SII 17.220: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 220. (A.R. No. 198 of 1904.) TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0220

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0220.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the east base of the *gōpura* of the first *prākāra* of the Chandramauḷīśvara temple.

Śāḷuva Narasiṅgadēva. 1483 A.D.

The titles of Śāḷuva Narasiṅgadēva are given as Śrīman Mahāmaṇḍalīśvaraṉ mēdiṉimīśuraganḍa Kaṭṭāri. This inscription is dated on the 28th day in Kārttigai of Śōbhakṛit which will correspond to 1483 A.D., November 26. **Narasā-Nāyaka** (evidently of the Tuḷuva family) is mentioned in this record as an agent of the king.

This records an order of Narasa-Nāyaka exempting the *dēvaḍiyār* of god Āḷuḍaiya nayiṉār of Tiruvakkarai from the payment of *kalattuṭṭi* as Karaikkāṭṭu-ppaṟṟu and Śeṅgāṭṭu-ppaṟṟu were not included in Kōliyanallūr Śīmai (Tiruvakkarai was perhaps included in one of the above two *paṟṟus*).

Edition

〈1〉 cuvatti [||] **śrīma**ṉmākāmaṇṭalīcuraṉ metiṉi mīcurakaṇṭa kaṭṭāri cāḷuva cāḷuva〈2〉 naraciṅkateva mākāyīrācāviṉ kāriyattukku kaṭavar naracā nāyakkar〈3〉 copakiṟi ൧൯ kāttikai ൩ 2 10 8 ൨ tiruvakkarai Āḷuṭaiya nayiṉār koyil tevaṭiyār kalattu(ṭa)ṭi〈4〉yiṟuttu vanta mutal{na} karaikkāṭṭuppaṟṟu ceṅkāṭṭup paṟṟu koliyanallūr (ci)maiyil〈5〉 Illātapaṭiyāle Ivarkaḷukku Inta kalattuṭṭi paṇam kaḷitta Aḷa(vu)kku Inta kala〈6〉ttuṭṭi paṇam cantira Ātittavaraiyum koḷḷakkaṭavatu Allavākavum Inta kalattuṭṭi〈7〉paṇattukku yātoruvaṉ (A)kutam paṇṇiṉavaṉ keṅkai karaiIl kārāmpacuvai〈8〉yum pirāmaṇaṉaiyum koṉṟa pāvattille poka〈k〉kaṭa〈va〉ṉ Ākavum

Bibliography

Digital edition of SII 17.220 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 79, item 220.